

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV																																																																																								
S	FRANKE		PF	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to second 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht. 65/2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке в соответствии с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014																																																																																							
M	305.0572.835 FSTPLUS608X		S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandørens navn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums																																																																																							
			M	Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbeteckning	Tavarantotunnus	Modellidentifikation	Modellidentifiseringsnummer	Modela identifikācija	Modela identifikācija																																																																																							
AEchood	50,2	kWh/a	AEchood	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiforbrug	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš																																																																																							
EEC	A		EEC	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzkategorie	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatutvotusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase																																																																																							
FDEhood	29.2		FDEhood	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluiddynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluiddinámica	Eficiência dinâmica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitet	Fluiddynamisk effektivitet	Virtaustydynaaminen hyötyosuude	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeliikidünaamika tõhusus	Šķidruma dinamiskā efektivitāte																																																																																							
FDEC	A		FDEC	Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluiddynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluiddinámica	Classe de eficiência dinâmica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitetsklasse	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtaustydynaaminen hyötyosuuden luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedeliikidünaamika tõhususe klass	Šķidruma dinamiskās efektivitātes klase																																																																																							
LEhood	77	lux/Watt	LEhood	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtsaubeite	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotetohuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustusõhusus	Apgaismojuma efektivitāte																																																																																							
LEC	A		LEC	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtsaubeite	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotetohuokuluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apgaismojuma efektivitātes klase																																																																																							
GFEhood	75,1	%	GFEhood	Efficienza di filtrazione antigraffio	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfiltr	Verfilteringssefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfiltreringseffektivitet	Fettfiltreringseffektivitet	Rasvasuodatusksen erotusaste	Fedtfiltreringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtrēšanas efektivitāte																																																																																							
GFEC	C		GFEC	Classe di efficienza di filtrazione antigraffio	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzkategorie der Fettfiltr	Verfilteringssefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfiltreringseffektivitetsklasse	Klasse for fettfiltreringseffektivitet	Rasvasuodatusksen erotusasteen luokka	Fedtfiltreringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Tauku filtrēšanas efektivitātes klase																																																																																							
Qmin	220	m3/h	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebästeluft	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Luftflöde vid minimihastighet	Luftflöde vid minimihastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Luftrømsværdi ved minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvool minimumikiirisel	Minimālās gaisa plūsmas ātrums																																																																																							
Qmax	550	m3/h	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebästeluft	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid maximi-hastighet	Luftflöde vid maximi-hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Luftrømsværdi ved maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvool maksimumikiirisel	Maksimālās gaisa plūsmas ātrums																																																																																							
Qboost	N/A	m3/h	Qboost	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei intensiver Gebästeluft	Luchtstroom op hoogste intensiteit	Flujo de aire a velocidad intensa	Fluxo de ar de velocidade intensa	Luftflöde vid intensiv hastighet	Luftflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Luftrømsværdi ved intensiv hastighed	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvool intensiivkiirisel	Palestinās gaisa plūsmas ātrums																																																																																							
Qboost	N/A	m3/h	Qboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebästeluft	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima	Luftburt akustiskt buller för A-viktade ljudeffektstapp vid minimihastighet	Akustisk A-veid lyfdeffektstapp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeffektmission ved minimumshastighed	Звукозлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutult helivõimsuse emissioon minimikiirisel	Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā																																																																																							
SPEmin	48	dB	SPEmin	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebästeluft	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima	Luftburt akustiskt buller för A-viktade ljudeffektstapp vid maximi-hastighet	Akustisk A-veid lyfdeffektstapp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeffektmission ved maksimumshastighed	Звукозлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutult helivõimsuse emissioon maksimumikiirisel	Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā																																																																																							
SPEmax	67	dB	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebästeluft	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Luftburt akustiskt buller för A-viktade ljudeffektstapp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lyfdeffektstapp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytyllä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeffektmission ved intensiv hastighed	Звукозлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutult helivõimsuse emissioon intensiivkiirisel	Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā																																																																																							
SPEboost	N/A	dB	SPEboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij hoogste intensiteit	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij hoogste intensiteit	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Luftburt akustiskt buller för A-viktade ljudeffektstapp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lyfdeffektstapp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytyllä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeffektmission ved intensiv hastighed	Звукозлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutult helivõimsuse emissioon intensiivkiirisel	Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā																																																																																							
P0	0,0	Watt	P0	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off	Stroomverbruik in de stand-by	Consumo de energía en el stand-by	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i läslä	Effektforbruk i avsluttet tilstand	Energienkulutus tavassa valvustila	Energiforbrug i slukket tilstand (off)	Потребление тока в режиме выключения (off)	Tõetavate väljalülitatud võimsus (off)	Enerģijas patēriņš gaidiņas režīmā																																																																																							
Ps	N/A	Watt	Ps	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektforbruk i hvilestand	Energienkulutus tavassa valvustila	Energiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetavate ooterežiimis võimsus	Enerģijas patēriņš gaidiņas režīmā																																																																																							
F	0,9		PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisäteave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014																																																																																							
EEIhood	51,3		EEIhood	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitkoeffizient	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidskøningsfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerrin	Tidsforørgelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors																																																																																							
Qbep	356,0	m3/h	Qbep	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntieindex	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatutvotusindeksi	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss																																																																																							
Pbep	437	Pa	Pbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemetten luchtdaetop op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Debitto de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmængde ved punktet for beste virkningsgrad	Mittatu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā																																																																																							
Qmax	550,0	m3/h	Qmax	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemetten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad	Mittatu ilmapaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Målt lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā																																																																																							
Wbep	148,0	W	Wbep	Flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debitto de ar máximo	Maximält luftflöde	Høyeste luftfløymenestremming	Suuri ilmavirta	Maksimaal luftstrom	максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	Maksimālās gaisa plūsma																																																																																							
WL	2,2	W	WL	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemetten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmätt elektrisk ingångseffekt ved effektivitetspunkt	Målt elektrisk ingangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mittatu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Målt elektrisk effekttag i det optimale driftspunkt	Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektril võimsusinput parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jaudas reitā visefektīvākajā punktā																																																																																							
Emiddle	170	lux	Emiddle	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt for belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apgaismojuma sistēmas nominālā jauda																																																																																							
Lwa	67	dB	Lwa	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het kookoppervlak	Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kylan	Gennemsnitlig lysstyrke til belysningsystemet over kørtepladen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustusüsteemi keskmise valgustusvõimsuse pildipidamisel	Vidējais apgaismojuma sistēmas apgaismojuma gaistošanas virsmas uzstādījumā																																																																																							
Lwa			Lwa	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsvermogensniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com a regulação de velocidade máxima	Ljudeffektivität vid maximiinställning	Lydeffektivitet ved høyeste innstilling	Ääniteho suurmalla asetuksella	Lydeffektivitet ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgimal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie maksimālās uzstādījuma																																																																																							
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			ENERGY SAVING TIPS			CONSEILS POUR L'ECONOMIE ENERGETIQUE			RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG			TIPS VOOR ENERGIEBESPARING			CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGIA			RÅD FÖR ENERGIBESPARING			RÅD FOR ENERGIBESPARING			ENERGIANSÄKSTÖN UVOJA			TIPS TIL ENERGIBESPARELSE			РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ			ENERGIASÄKSTÖN ANEED			PADOMI ENERGIJAS TAUPAMINAI																																																																				
1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina.			1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor.			1) Lorsque vous commencez à cuisiner, actionnez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.			1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgezogen und Gerüche beseitigt werden.			1) Het begin van het koken de afzuigkap op de laagste snelheid in werker u met koken te beginnen om vocht te verwijderen en de luchtgevoelheid te regelen en kookgeuren te verminderen.			1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina.			1) Quando se começa a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha.			1) Start kjøkkenventil på laveste hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjerne matens lukt.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tænd enhættens ved minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugtthalen og fjerne lugten.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden vähentämiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä.			1) Tiedä valmiinaa liestulattimen miniminopeudella ruuanlait		

Посібник користувача - Енергоефективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effiċjenza fl-Enerġija / Kézi - Energiahatékonyság / Příručka - Energetická účinnost  
 Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost  
 Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Energi Verimliliği / Наръчник - Енергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

	PF		UA	LT	MT	HU	CZ	SK	RO	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA	
S	FRANKE		Действующая теория информации информация про вибр. згідно з 65/2014	Gamino kortoroletos informacija pagal 65/2014	Skoda tat.Taghtir ta-Produt skont nru 66/2014	A 65/2014 sz. terméktáppal kapcsolatos információk a normou 65/2014	Informace o kanti výrobku v souladu s normou 65/2014	Informácie na lista výrobku podľa 65/2014	Informali de pe fisa produsului conform cu norma 65/2014	Informacje na karcie produktu według 65/2014	Informacije na karcici proizvoda prema 65/2014	Informacije o poslovljenem listu izdelka v skladu s 65/2014	Πληροφορίες στ προϊόντα, σύμφωνα βάσει 65/2014	Účin fty bilgei, 65/2014 e göre	Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014	Информације о производу, према 65/2014	Bileg Tairge de réir Uimh. 65/2014	
M	305.0572.835 FSTPLUS608X		S M	S M	S M	S M	S M	S M	S M	S M	S M	S M	S M	S M	S M	S M	S M	
			Назва поставянална	Tiekėjo pavadinimas	Isem il-fornitur	A szállító neve	Jméno dodavatele	Meno dodávateľa	Numele furnizorului	Nazwa dostawcy	Naziv dobavljača	Ime dobavitelja	Όνομα του προμηθευτή	Tedarikçi adı	Име на доставчик	Називе добављача	Ainm an tsoláthair	
			Идентификация модели	Modelis identifikacija	Identifikator tal-modelli	A készülék típusszáma	Identifikace modelu	Identifikácia modelu	Indicativ model	Identyfikacja modelu	Identifikacija podaci modela	Identifikacija modela	Όδηγός του προϊόντος	Modeli Tanimi	Идентификация на модела	Ознака модела	Albheantair an mhóda	
AEChood	50,2	kWh/a	AEOChood	Щорічне споживання електроенергії	Metinis energijos suvartojimas	Il-konsum annwali tal-enerġija	Éves áramfogyasztás	Roční energetická spotřeba	Roczni energetyczny zużycie	Roczne zużycie energii	Godišnja potrošnja energije	Godišnja potrošnja energije	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	Yillik Enerji Tüketimi	Годишня консумация на енергия	Годишня потрошња електричне енергије	Aléil Fuinnimh in aghaidh na Bíana	
EEC	A		EEC	Клас енергоэффективности	Enerģijos efektyvumo klasė	Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika	Trieda energetická účinnosti	Trieda energetické účinnosti	Clasă de eficiență energetică	Klasa wydajności energetycznej	Razred energetske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на енергийна ефективност	Класа енергетске ефикасности	Aléil Eifeachtúlachta Fuinnimh	
FDEhood	29.2		FDEhood	Продолжительность работы	Skydo dinaminis efektyvumas	L-effiċjenza enerġetika	Aramlászóhatóság hatékonysága	Hydrodynamická účinnost	Hydrodynamiczna wydajność	Učinnost hydrodynamická	Razred učinkovitosti pri protoku	Razred učinkovitosti pri protoku	Κλάση δυναμικής απόδοσης	Siv Dinamik Etkinlik	Ефективност на динамича на флуида	Ефикасност динамиче флуида	Eifeachtúlachta Dinimice Sreabhaín	
FDEChood	29.2		FDEC	Клас гидродинамической эффективности	Skydo dinaminio efektyvumo klasė	Il-klassi tal-effiċjenza hidrodinamika	Aramlászóhatóság hatékonyság besorolás	Trieda fluidní dynamické účinnosti	Clasă de eficiență hidrodynamică	Klasa wydajności hydrodynamicznej	Razred učinkovitosti pri protoku	Razred učinkovitosti pri protoku	Κλάση ρυετοδυναμικής απόδοσης	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на динамича на флуида	Класа ефикасности динамиче флуида	Aléil Eifeachtúlachta Dinimice Sreabhaín	
FDEC	A		LEhood	Ефективность освещения	Apsvietimo efektyvumas	L-effiċjenza tat-Tidwli	Világítási hatékonyság	Světelná účinnost	Svetelná účinnost	Wydajność świetlna	Učinkovitost rasvete	Svetilna učinkovitost	Φωτεινότητα απόδοσης	Aydınlattma Verimliliği	Ефективност на осветляване	Ефикасност на осветљивање	Eifeachtúlachta Solais	
LEhood	77	lux/Wat	LEC	Клас эффективности освещения	Apsvietimo efektyvumo klasė	Il-klassi tal-Effiċjenza tat-Tidwli	Világítási hatékonyság besorolás	Trieda svetelnej účinnosti	Clasă de eficiență luminoasă	Klasa wydajności świetlnej	Razred učinkovitosti rasvete	Razred svetilne učinkovitosti	Κλάση φωτεινότητας απόδοσης	Aydınlattma Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляване	Класа ефикасности осветљивања	Aléil Eifeachtúlachta Solais	
GFEChood	75,1	%	GFEChood	Ефективность фильтрации жиры	Riebalų filtravimo efektyvumas	L-Effiċjenza tal-Filtrazzjoni tal-Grassijiet	Zsírűzűrési hatékonyság	Účinnost protitukové filtrace	Učinnost filtriranja tukova	Efficiëntia de filtratie antigras	Učinkovitost filtriranja pri maslacu	Učinkovitost filtriranja pri maslacu	Κλάση καθαρισμού λίπους	Yag Filtrasi Verimliliği Sınıfı	Ефективност на филтриране на мазнини	Ефикасност филтрирања мазти	Eifeachtúlachta um Scagadh Gréise	
GFEC	C		Qmin	Поток воздуха при минимальной скорости	Oro srautas minimaliu greičiu	Il-Fluss tal-Arja Minimu waqf użu normal	Légáramlás minimális fordulatszám	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Príetok vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză minimă	Przepływ powietrza przy prędkości minimalnej	Protok zraka na minimalnoj brzini	Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Minimiu hizada hava akısı	Взадушен поток при минимална скорост	Проток ваздуха при минималној брзини	Aersbheathadh Iosta le ghrádhús	
Qmin	220	m3/h	Qmax	Поток воздуха при максимальной скорости	Oro srautas maksimaliu greičiu	Il-Fluss tal-Arja Massimo waqf użu normal	Légáramlás maximális fordulatszám	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Príetok vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză maximă	Przepływ powietrza przy prędkości maksymalnej	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Ροή αέρα στην μέγιστη ταχύτητα	Maximiu hizada hava akısı	Взадушен поток при максимальной скорости	Проток ваздуха при максималној брзини	Aersbheathadh Uasta le ghrádhús	
Qmax	550	m3/h	Qboost	Поток воздуха при повышенной скорости	Oro srautas esant didžiajam greičiui	Il-Fluss tal-Arja Massimu waqf użu normal	Légáramlás intenzív fordulatszám	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Príetok vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Flux de aer la viteză intensivă	Przepływ powietrza przy prędkości intensywnej	Protok zraka na intenzivnoj brzini	Ροή αέρα στην έντονη ταχύτητα	Yogun hizada hava akısı	Взадушен поток при усиленной скорости	Проток ваздуха при појачаној брзини	Aersbheathadh ag an diancóir, an scórú	
Qboost	N/A	m3/h	SPEmin	Равенство акустического шума в помещении при минимальной скорости	Garsinio slėgio lygis oro esant minimaliam greičiui	L-Emissjonijs Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fil-velocità massima	Levegőben mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám	Vzduchom šírený akustický tlak A merany vo vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Vzduchom šírený akustický tlak A merany vo vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Emissia zvučne snage A ponderat la aer cu viteză minimă	Emissia zvučnog zvuka pri predlozi minimalne brzine	Emissia zvučne snage A ponderare in zraku na minimalnoj brzini	Εκπομπή σταθμισμένου ηχητικού ισχύος A στον αέρα στη μέγιστη ταχύτητα	Minimum hizada havakustik A-angrifi sk Guci Emisyuno	А-претелена звукова мощност при извършване в атмосферата при минимална скорост	Потрошена снага звука емитованог кроз ваздух при минималној брзини	Asú Cumhachta Fuaimne A-uallaithe ar an luas iosta	
Qboost	48	m3/h	SPEmax	Равенство акустического шума в помещении при максимальной скорости	Garsinio slėgio lygis oro esant maksimaliam greičiui	L-Emissjonijs Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fil-velocità massima	Levegőben mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám	Vzduchom šírený akustický tlak A merany vo vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Vzduchom šírený akustický tlak A merany vo vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Emissia zvučne snage A ponderare in zraku na maksimalnoj brzini	Emissia zvučnog zvuka pri maksimalnoj brzini	Emissia zvučne snage A ponderare in zraku na maksimalnoj brzini	Εκπομπή σταθμισμένου ηχητικού ισχύος A στον αέρα στη μέγιστη ταχύτητα	Maximum hizada havakustik A-angrifi sk Guci Emisyuno	А-претелена звукова мощност при извършване в атмосферата при максимална скорост	Потрошена снага звука емитованог кроз ваздух при максималној брзини	Asú Cumhachta Fuaimne A-uallaithe ar an luas uasta	
SPEmin	67	dbA	SPEboost	Равенство акустического шума в помещении при повышенной скорости	Garsinio slėgio lygis oro esant didžiajam greičiui	L-Emissjonijs Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fil-velocità massima	Levegőben mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám	Vzduchom šírený akustický tlak A merany vo vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Vzduchom šírený akustický tlak A merany vo vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Emissia zvučne snage A ponderat la aer cu viteză intensivă	Emissia zvučnog zvuka pri prędkości intensywnej	Emissia zvučne snage A ponderare in zraku na intenzivnoj brzini	Εκπομπή σταθμισμένου ηχητικού ισχύος A στον αέρα στην έντονη ταχύτητα	Yogun hizada havakustik A-angrifi sk Guci Emisyuno	А-претелена звукова мощност при извършване в атмосферата при усиленна скорост	Потрошена снага звука емитованог кроз ваздух при појачаној брзини	Asú Cumhachta Fuaimne A-uallaithe ar an dianlúas nó an luas treisthe	
SPEmax	N/A	dbA	PO	Енергоспожарение в режимы включения	Enerģijos suvartojimas prietaisu esant įjungtam	Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Merti	Áramfogyasztás elő (ki) üzemben	Spotřeba proudu při režimu off	Spotřeba energie v režimu vypína	Consum de curent în modul oprit	Zużycie prądu w trybie wyłączonym	Potrošnja električne energije u načinu "off"	Poraba toka v načinu izklopa	Katodvalniški režijski tip avtoupravljanja	Konsumacija na energija v izključeno stanje	Потрошена електричне енергије у искљученом стању	Idiú cumhachta agus é sa mhód múchta	
Ps	PI		Ps	Енергоспожарение в режимы отключения	Enerģijos suvartojimas prietaisu dirbant budėjimo režimu	Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Stennija	Áramfogyasztás standby (készenlet) üzemben	Spotřeba proudu při režimu standby	Spotřeba energie v pohotovostnom režime	Consum de curent în modul standby	Zużycie prądu w trybie gotowości	Potrošnja električne energije u načinu "standby"	Poraba toka v načinu stanja pripravljenosti	Katodvalniški režijski tip avtoupravljanja	Konsumacija na energija v režimu na gotovost	Потрошена електричне енергије у стању приправности	Idiú cumhachta agus é sa mhód fúreachas priparádas	
F	0,9		PI	Додаткова информация згідно з 66/2014	Papildoma informacija pagal 66/2014	Informazzjoni Addizzjonali skont Nru 66/2014	További információk a 66/2014 szerint	Doplňkové informace v souladu s normou 66/2014	Doplňkové informace podľa 66/2014	Informații suplimentare conform cu norma 66/2014	Informacije dodatne u skladu s normom 66/2014	Informacije dodatne u skladu s normom 66/2014	Επιπλέον πληροφορίες βάσει 66/2014	66/2014 e göre ilave bilgi	Допълнителна информация съгласно 66/2014	Додатне информације према 66/2014	Faisnéis Bheisce de réir Uimh. 66/2014	
EEIhood	51,3		F	Коэффициент избыщения času	Laiko padidėjimo faktorius	Fattur tat' zieda fil-hin	Időnövelési együttható	Koefficient nárustu v čase	Faktor zvýšenia času	Coeficient de creștere a timpului	Współczynnik wzrostu w czasie	Koeficient povećanja vremena	Συντελεστής αύξησης του χρόνου	Süre artış faktörü	Коэффициент на нарастване на времето	Фактор временског повећања	Fachtóir méadaithe ama	
Pbep	437	Pa	EEIhood	Индекс энергоэффективности	Enerģijos efektyvumo indeksas	L-Indici tal-Effiċjenza Enerġetika	Energiahatekonysági mutató	Ukazatel energetické účinnosti	Index energetické účinnosti	Indice de eficiență energetică	Wskaźnik wydajności energetycznej	Indeks energetske učinkovitosti	Indeks energetske učinkovitosti	Δείκτης ενεργειακής απόδοσης	Enerji Verimliliği İndeksi	Индекс на енергийна ефективност	Индекс енергетске ефикасности	Innéacs Eifeachtúlachta Fuinnimh
Qbep	550,0	m3/h	Qbep	Вымирная скорость потока воздуха в точч макс. KdC	Išmatuotas oro srauto srautinis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-rata tal-fluss tal-arja maksima fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyág mellett mért leghozam	Průtok vzduchu měřený v bodě největší účinnosti	Prietok vzduchu v bode najlepšej účinnosti	Debit de aer măsurat în mizerzo în punct de eficiență optimă	Przepływ powietrza mierzony w punkcie o najwyższej wydajności	Datotk zraka izmjeren na mjestu najveće učinkovitosti	Datotk zraka izmjeren na mjestu najveće učinkovitosti	Παροχή αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimli noktada ölçülmüş hava akısı oranı	Измерено ваздушнот напјане на тачка на нај-висока ефективност	Мерени проток ваздуха у тачки најбоље ефикасности	Ráta aersráta tohmaiste ag an bpointe éifeachtúla is fearr
Wbep	148,0	W	Pbep	Вымирная скорость потока воздуха в точч макс. KdC	Išmatuotas oro srauto srautinis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-presjioni tal-arja maksima fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyág mellett mért legnyomás	Tlak vzduchu měřený v bodě největší účinnosti	Tlak vzduchu merany v bode najlepšej účinnosti	Presiune de aer măsurată în punctul de eficiență optimă	Cisnienie powietrza mierzone w punkcie o najwyższej wydajności	Tlak zraka izmjeren na mjestu najveće učinkovitosti	Tlak zraka izmjeren na mjestu najveće učinkovitosti	Πίση αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimli noktada ölçülmüş hava basıncı	Измерено ваздушнот напјане на тачка на нај-висока ефективност	Мерени притисак ваздуха у тачки најбоље ефикасности	Ráta aersbhu tohmaiste ag an bpointe éifeachtúla is fearr
WLT	2,2	W	Qmax	макс. поток воздуха	Maksimalus oro srautas	Il-fluss massimu tal-arja	maximális légáramlás	maximální průtok vzduchu	maximálny prítok vzduchu	flux de aer maxim	Maksymalny przepływ powietrza	maksimalni protok zraka	najveći zračni protok	μέγιστη ροή αέρα	Maximum akısı hızı	максимален ваздушнот поток	максимални проток ваздуха	Aersbheathadh uasta
Emiddle	170	lux	Wbep	Вымирная скорость потока воздуха в точч макс. KdC	Išmatuotas oro srauto srautinis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-kontroll tal-enerġija maksima fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyág mellett mért elektromos teljesítmény	Elektrické napájenie merané v bode najlepšej účinnosti	Elektrický príkon merany v bode najlepšej účinnosti	Alimentare electrică măsurată în punctul de eficiență optimă	Zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najwyższej wydajności	Elektriko napajanje izmierzeno na mjestu najveće učinkovitosti	Elektriko napajanje izmierzeno na mjestu najveće učinkovitosti	Ηλεκτρική τροφοδοσία μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimli noktada ölçülmüş elektrik gücü girişi	Измерена електрическа мощност на тачка на нај-висока ефикасност	Мерена улазна електрична снага у тачки најбоље ефикасности	Ionchur cumhachta leictre ón ádhad éifeachtúla is fearr
Lwa	67	dbA	WL	Нормальная полнота системы освещения	Nominali apšvietimo sistemos galybė	Il-qawwa nominali tas-sistema tat-tidwli	A világítási rendszer névleges teljesítménye	Jmenovitý výkon systému osvětlení	Nominálny výkon systému osvetlenia	Putere nominală a sistemului de iluminat	Moc znamionowa systemu oświetlenia	Nominalna snaga sustava rasvete	Nazivna moč sistema osvečevanja	Ονομαστική ισχύς του φωτιστικού συστήματος	Aydınlattma sisteminin nominalı gücü	Нормална мощност на осветелната система	Нормална снага система осветљивања	Cumhacht aonmhíne an chraisle soláiste
Emiddle			Emiddle	Средний уровень освещенности на поверхности плиты	Vidutinis lygis paviršiaus apšvietimas į paviršių	Il-lumazzjoni medja tas-sistema tat-tidwli fuq il-wieċ għal-isjir	A világítás rendszer átlagvilágítása a főzőlapon	Průměrné osvětlení systému osvětlení na varné plochy	Priemerné osvetlenie systému osvetlenia na varnej ploche	Iluminare medie a sistemului de iluminat pe placă	Średnie oświetlenie systemu oświetlenia na powierzchni gotowania	Prosječno osvečevanje sustava rasvete na kuhinjskoj površini	Prosječno osvečevanje sustava rasvete na kuhinjskoj površini	Μέσος φωτισμός στ επιφάνεια του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια του πλάτη	Pisrine alandarda aydınlattma sisteminin ortalama aydınlattma gücü	Средно осветяване на осветелната система върху повърхността за готвене	Прочесна јачина осветљивања на грејној површини	Méansóilte an chraisle soláiste ar an dromchla coacsachta
Lwa			Lwa	Равенство акустического шума в помещении на ближайшем значении	Garsinio galios lygis esant didžiausiam artimiausiam reikšmiui	L-Emissjonijs Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fil-velocità massima	Hangnyomásszint maximális közelidő	Hadrná akustického výkonu při maximálním nastavení	Hadrná akustického výkonu při maximálnom nastavení	Nivel de putere sonoră la setarea maximă	Pozioń dzwięku przy ustawieniu maksymalnym	Zalecenia dzwięku przy ustawieniu maksymalnym	Σύσταση ηχητικού ισχύος στην πλησιέστερη τιμή	En yuksak aydarsa gese gücü seviyesi	Ниво на звукова мощност при нај-висока настрйока	Ниво звучне снаге при највишој вредности	Asú Cumhachta Fuaimne A-uallaithe ar an luas uasta	
ПОРАДИ ШОДО ЕНЕРГОБЕРЕЖЕН			ENERGJOS TAUPURMO KONTROLI	1) На почетку припревања јавишта, вентилатор на минималној брзини, кад сумаште дгремје и рат пајалитас напјане, ага ака перкат тат пајалитас напјане, тат пајал														